



我能行！

全球儿童情感教育最佳读本

要快乐，要成功，我是难不倒的希希！

顽皮希希系列·4

希希和 意外的礼物

【芬兰】蒂娜·挪波拉 / 文

【芬兰】梅尔维·林德曼 / 图 张蕾 / 译



印刷工业出版社

Copyright ©Text: Tiina Nopola, [year]

Copyright © Illustrations: Mervi Lindman, [year]

Original edition published by Tammi Publishers

Simplified Chinese edition published by agreement with Tammi Publishers & Elina

Ahlback Literary Agency, Helsinki, Finland

版权登记号: 01-2012-7221

图书在版编目(CIP)数据

希希和意外的礼物 / (芬) 挪波拉著; (芬) 林德曼
绘; 张蕾译. — 北京: 印刷工业出版社,
2012.10

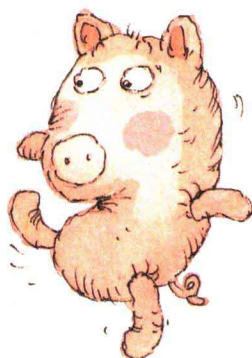
(顽皮希希系列)

ISBN 978-7-5142-0556-5

I. ①希… II. ①挪… ②林… ③张… III.

①儿童文学—图画故事—芬兰—现代 IV. ①I531.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第181055号



希希和意外的礼物

文 [芬兰] 蒂娜·挪波拉 图 [芬兰] 梅尔维·林德曼 译 张蕾

出版人 陈彦

策划 肖润征

责任编辑 李虹 肖润征

责任校对 郭平

责任印制 张利君

版式设计 曹雨锋

网 址 www.keyin.cn www.pprint.cn

网 店 pprint.taobao.com

出版发行 印刷工业出版社(北京市海淀区翠微路2号)

经 销 新华书店

印 刷 北京昊天国彩印刷有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/16

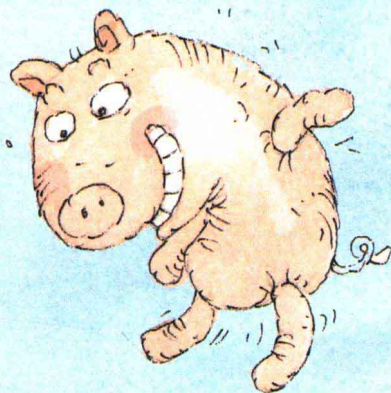
印 张 2.5

版 次 2012年10月第一版 2012年10月第一次印刷

定 价 15.00元

I S B N 978-7-5142-0556-5

如发现印装质量问题请与我社联系。发行部电话: 010-88275602



蒂娜·挪波拉



梅尔维·林德曼



蒂娜·挪波拉 (Tiina Nopola)

1955 年出生，获得特殊教育与音乐教育两个教育学方面的学位。

从 1994 年开始成为专职的童书作者，

并且与她的妹妹西妮卡·挪波拉 (Sinikka Nopola)

一起创作并出版了三十多本深受孩子们欢迎的童书。

这对姊妹已经出版的畅销童书作品创造了许多芬兰儿童文学中最受喜爱的形象，
如 Ricky Rapper、Hayflower and Quiltshoe、Even-Tempered Eric and Gecko and Puupponen，等等。

蒂娜·挪波拉曾荣获诸多奖项，

包括芬兰政府为了支持儿童文化发展所成立的儿童文化国家奖。



梅尔维·林德曼 (Mervi Lindman)

1971 年出生，是一位广受喜爱的插图师，

她的精彩的艺术作品已经在十个国家出版

(瑞典、挪威、丹麦、德国、泰国、捷克共和国、俄罗斯、法国、中国和韩国)。

她的最重要的作品包括两本“梅梅”故事书 (Memmuli books)，

以瑞典语与另一位作者卡塔瑞娜合作的“英格丽德故事书”

(Ingrid books in Swedish with Katerina Janousch)，

与蒂娜·挪波拉合作的“顽皮希希系列” (Siiri books with Tiina Nopola)，

与蒂默·帕维拉合作的“艾拉故事” (Ella books with Timo Parvela) 等等。

她的插图作品深受媒体与大众赞誉，她的艺术创作还获得了多项国际性支持。





顽皮希希系列·4

希希和 意外的礼物

【芬兰】蒂娜·挪波拉 / 文 【芬兰】梅尔维·林德曼 / 图 张蕾 / 译



希希发现自己房间的地板上有一小团棉花。原来，是她的毛绒小兔破了一个洞。

希希仔细看了看小兔破了的地方，棉花就是从小兔肚子上的洞里掉出来的。

“妈妈，”希希喊道，“兔兔破了一个洞！我们得用针和线把它补好。”

“兔兔已经没法补了，它已经太旧了。”妈妈说。

希希担忧地看着毛绒小兔，说：“放心，我们一定能想办法把你补好的。”说完，她摸了摸小兔两只已经发旧的耳朵。



妈妈看了看小兔。

“这个毛绒兔跟你一样大，”妈妈对希希说，“也许毛绒兔不能活得跟人一样长吧。”

“我的兔兔可以！”希希说。

要是妈妈不明白我说的话，肯定有人会明白！希希想着跑出了家门。



小奥托和中奥托看见希希抱着毛绒小兔冲出了家门。

“咱们来玩儿游戏好不好？”小奥托问希希。

“不好。”希希说。



小奥托走到希希身边坐下来。

“为什么呀？”

“兔兔生病了！”希希说。

“兔兔生什么病啦？”中奥托问，说完小心地摸了摸小兔。

“别碰！”希希说，“兔兔会被你弄散的。现在它的肚子上有个洞，我们得把它补好才行。”

“那要怎么补呢？”中奥托问。

“我也不知道。”希希说着，紧紧地把小兔贴在胸口。

小奥托想了一会儿说：“我知道了，我们可以把兔兔送到补鞋子的伯伯那里去。”



希希大喊了一声，跑开了。

希希差点撞到了大奥托身上。

“你要去哪里啊？”大奥托问。



“希希怎么啦？”大奥托问小奥托和中奥托。

“她的毛绒小兔破了一个洞。”中奥托说。

“但她不愿意把兔兔送到补鞋子的伯伯那里去。”小奥托说。

“那我们就送小兔去医院吧。”大奥托说。



三个奥托拿起电话簿查了起来。

“这里有儿童医院的电话号码，”大奥托说，“我们打过去试试看。”

“你好！这里是儿童医院。”电话那头的声音说。

“你好！”大奥托说，“我们这里有一个患者。”

“他生的是什么病呢？”

“它的肚子上破了个洞。”

“我的天啊，那你们赶紧把患者送过来吧！”

“电话里的人叫我们赶紧送过去呢，”大奥托说，“快去找希希！”

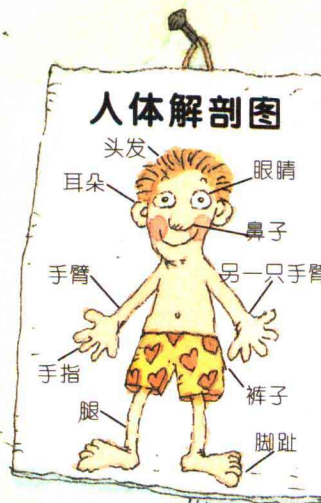


三个奥托告诉希希，必须马上把小兔送到儿童医院去。
他们三个跑在前面，希希跟在后面。

“患者来了！”三个奥托对护士小姐说，“就是肚子上破了个洞的那个。”

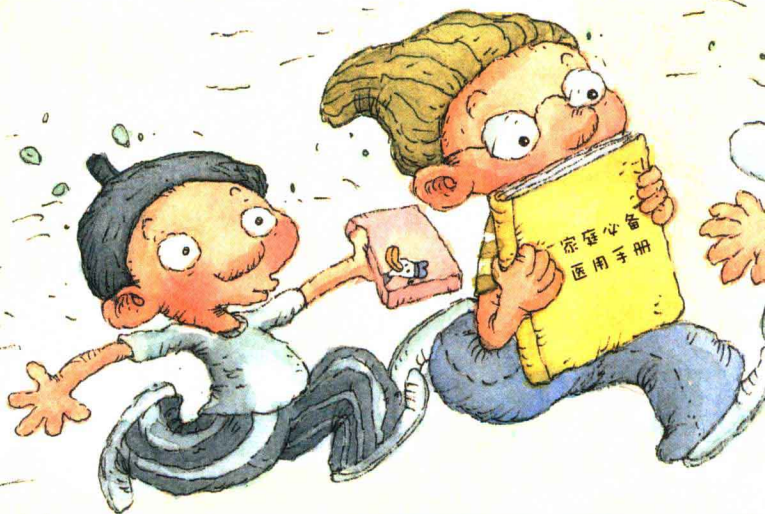
“患者在哪里？”医生问。

“在这里！”希希说，“洞洞在这里！”



“哦，”医生说，“我想，我知道去什么地方才能把这么大的洞补好。”

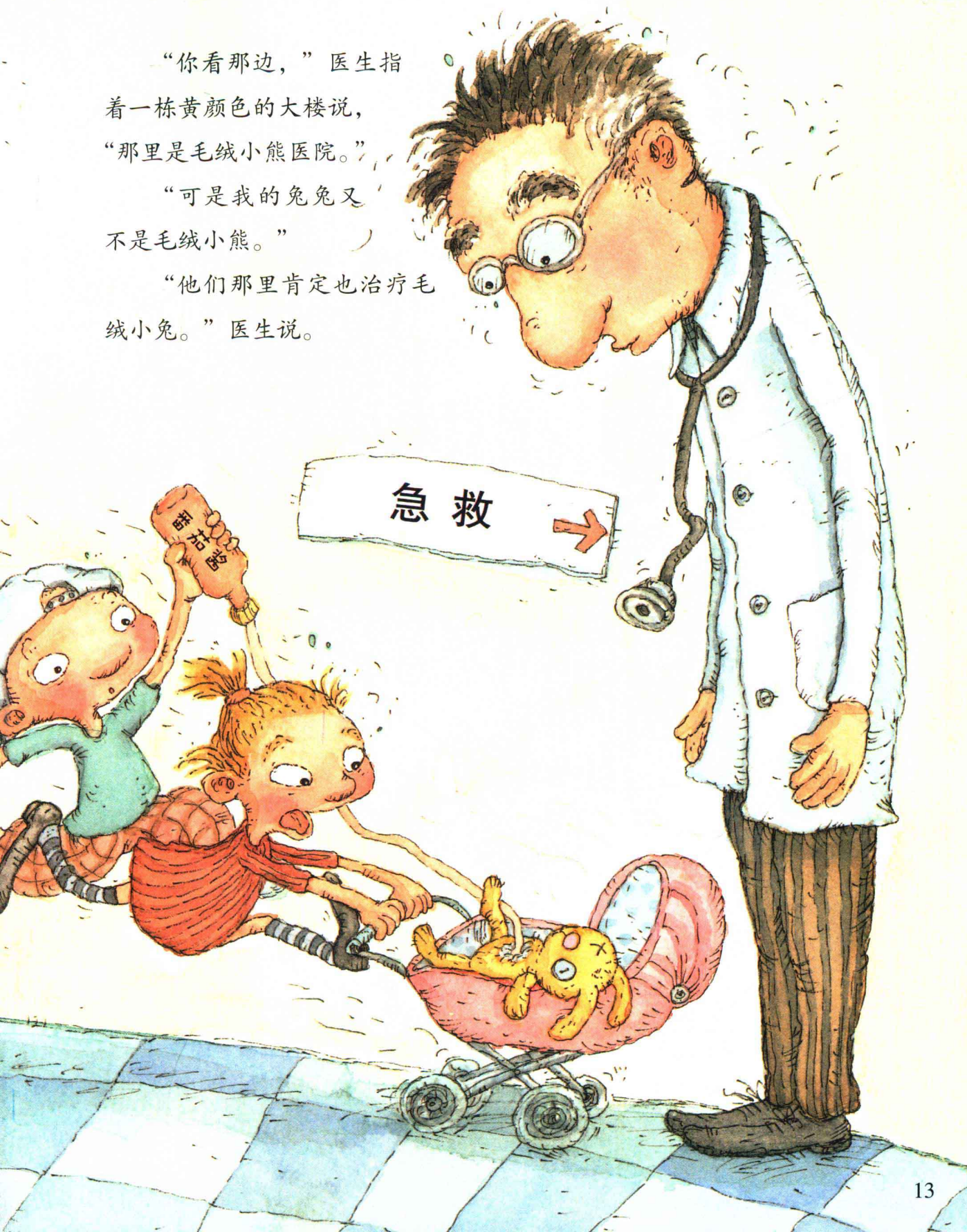
医生让希希走到窗户前。



“你看那边，”医生指
着一栋黄颜色的大楼说，
“那里是毛绒小熊医院。”

“可是我的兔兔又
不是毛绒小熊。”

“他们那里肯定也治疗毛
绒小兔。”医生说。



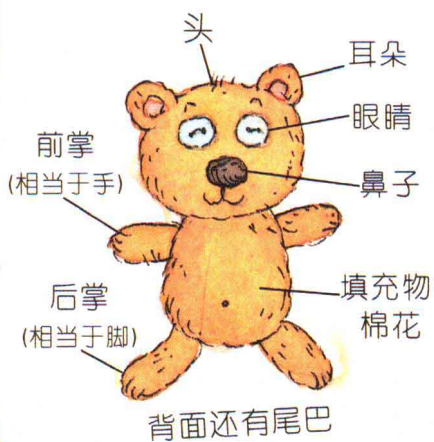
← 缝纫室

毛绒小熊医院里摆放着很多病床，每个病床上都躺着一个生了病的毛绒小熊。希希给护士看了看小兔肚子上的洞。

“不是很严重，小兔过一个礼拜之后就好了。”护士说。



毛绒小熊解剖图



熊谷医生



小熊宝宝生病了，
让我们好好照顾它。

护士让希希把小兔放在病床上，
又给它盖上被子。小兔看上去真小啊，
它一个人在这里能行吗？希希想。

“再见啦，兔兔！”希希摸摸小
兔的脸，轻轻地说。

